S

sâ *f.* sel; *fos-vi in grain d' ~ dôs lai quoûe.* mets-lui un grain de sel sous la queue. dit-on à un enfant naif: *ê n'yî veut pe maindgie êne bosse de ~.* il n'y mangera pas un tonneau de sel, il n'y restera pas longtemps.

sabat sabot; soque; *d'in ~, ê sâte tchu êne saivaite,* d'un sabot, il saute sur une savate; il fait des coq-à-l'âne: ~ *d'Allemand.* sôcque

sabatie; **sabotie** sabotier

sabotaie; **sabataie** *v.* saboter; *mon Dûe, c'que cês afaints poyant ~ en paitchaint de l'école,* mon Dieu, ce que ces enfants peuvent saboter en sortant de l'école: *sabotaie* *v.* saboter un travail

sabotie (*V. sabatie*)

sabotiere sabotière

sabotou saboteur

sabotratte petite sabotière; *vôs n'âdrait pus vâs lai vêye Sabotratte, etc... (V. ribantaie)*

saboulaie; **éssaboulaie** *v.* sabouler; chasser dehors

saboulée volée de coups

sâbraie *v.* sabrer

sâbrou sabreur

sâbyaidge; **chambyonaidge**; **sambyonaidge** action de répandre du sable sur un chemin, dans une cour, etc.

sâbyaie; **sâbyonaie**; **sâbyonaie**; **chambyonaie** *v.* couvrir de sable un chemin, une allée, etc.

sâbye; **sambyon**; **chaibyon**; **chambyon** sable

sâbyerie; **sambyenièrre**; **chambyenièrre** sablière

sâbyou, **se**; **sambyonou**, **se**, **chambyonou**, **se** sablonneux, euse

sâce sauce; saule; osier; ~ *êt peus ~, c'n'ât pe lai meinme tchôse.* sauce et puis saule, ce n'est pas la même chose.

sâceut saucisson (*V. aindoye*)

sâchaidge; **soiçhaidge** sarclage; binage

sâchaidge; **sâche** évanouissement; pâmoison

sâchaie; **siâciaie**; **châchaie** *v.* s'évanouir; défaillir; *êl ât tchoê sâche,* il s'est évanoui.

sâchaie; **soiçhaie** *v.* sarcler; biner

sâchîn; **çharçhîn**; **soicyin**; **soicyun** *m.* mauvaise herbe à sarcler ou déjà sarclée.

sâchou, **se**; **soiçhou**, **se** sarcler. euse; bineur. euse

sâcie saule

sâcie *v.* réprimander; ~ *quéqu'un.* réprimander quelqu'un

sâcie djâne; **aivin** osier; *d'aivô lês brainces d'aivin, an fait dés p'nies.* avec les branches de l'osier, ont fait des paniers.

sacouènné « sec à bois »; très maigre

sacraie *v.* sacrer; jurer; blasphémer

sacramentaie *v.* jurer; sacrer

sa rebôs; **sacueurbôs** *m.* sabbine; *lês boinnes-fannes n'ainmant pe lo ~ poche qu'ê fait désatchaie.* les sages-femmes n'aiment pas la sabbine parce qu'elle fait avorter (*Surdez*).

sacrichtie; **tchaimbratte di môtie** sacrissime

sacrisse; **sacripantisse** vaurien; mauvais sujet

sâdge; **sâdgeatte** sauge

sadgie débit de sel

sâf; **sâve** sauf; sauve

sai sa

saibbait; **lai sêtte** sabbat; sorcière; gros bruit; vacarme (*Surdez*)

saiccaidge saccage

saiccaidgie *v.* saccager; bouleverser

saiccaidgeou saccageur

saichaie (*V. saçhaie, çharçhaie*)

saichat; **çhairçhat**; **çharçhou** sarcloir; échardonnette

saichîn; **soichîn**; **soiçhun** (*V. saçhîn*)

saidge sage; prudent; doux

saidgement sagement

saidgèsse; **saidgence** sagesse; prudence; docilité

saidièt (*All. Säger*); **raïssou** scieur

saie! **saie!** **saie!** « sel! sel! sel! », crie-t-on aux bovidés auxquels on veut donner du sel.

saignatte; **saignelat** petit marais

saignenèt; **saignenât**; **saigneneu** relent; remugle; odeur de souquenille

s'aillumaie; **s'enfûe**; **s'enfûre**; **s'empâre** *v.* s'allumer

saimbeûtche *f.* trébuchet

saimbeûtchie; **trèbeutchie** *v.* trébucher; faire des écarts

saimbie brusque écart d'un attelage provoquant une lacune dans le sillon.

saimedi; **saimedé**; **sainmedi**; **sainmedé**; **saimbède**; **saim-saim** « amedi

saing sang; ~ *d'rainne.* sang de grenouille; *avoi di ~ d'rainne.* avoir toujours froid

saing-froid sang-froid; è n'était pe è ~ *tiaind èl é fait çoli*, il n'était pas à saing-froid quand il a fait cela, il était ivre; ~ *meutri*, ecchymose; ~ *pris*, sang coagulé
saingnaint, *ainne* saignant, e
saingne; *saingne f.*; *saingneû* marais; terrain marécageux
saingnement saignement; hémorragie; *pie-dre son saing*, perdre son sang; *ènne piedre de saing*, une perte de sang
saingnie v. saigner
saingnie saignée; rigole
saingnou saigneur
sainguiyenaie v. fouetter jusqu'au sang
saingsûe sangsue
sainnûmbîn; **sains-nûebîn**; **nûebîn**; **nûmbîn** sans-escient; simple d'esprit
sains sans; è y é *tos lés ~ dains c'te mâjon*, il y a tous les sans dans cette maison; ~ *çoli*, sans cela; autrement; *te ferés c'te p'tête bûe*, ~ *çoli t'n'adrés pe és beniesons*, tu feras cette petite lessive, sans cela tu n'iras pas à la fête du village; ~ *dgeinne*, sans gêne; ~ *faïçon*, ~ *djèt*, sans façon; ~ *s'né*, énonceint, sans escient; sans esprit
saint; **sînt** saint

Saint-Aubîn Saint-Aubin; *lai pieudge en lai Saint-Aubîn*, maindge foin ét étrain, la pluie de la Saint-Aubin, mange foin et paille; *Saint-Barnabé*, Saint-Barnabé; *Saint-Barnabé sépare lo beurre di laicé*, Saint-Barnabé sépare le beurre du lait; *Sînt-Djeain*, Saint-Jean; en *lai Sînt-Djeain*, *celiejes en lai main*, à la Saint-Jean, cerises à la main; *Sînt-Dgeurmain*, Saint-Germain; en *lai Sînt-Dgeurmain*, *lai tchairrûe en lai main*, à la Saint-Germain, la charrue à la main; *Saint-Dgeouêrdge*, Saint-Georges; en *lai Saint-Dgeouêrdge*, *vengne ton ouêrdge*, à la Saint-Georges, sème ton orge; *Saint-Djôsèt*, Saint-Joseph; anémone des bois; *Saint-Fyè*, Saint-Fiacre; Saint-Fiacre était venu d'Irlande en France. Saint-Faron, évêque de Meaux, lui donna un lieu solitaire où il bâtit un hôpital dans lequel il recevait les étrangers; il mourut vers l'an 670; *maladie de Saint-Fyè*, mal de Saint-Fiacre; ancien nom de divers maux que l'on guérissait par l'intercession de Saint-Fiacre, tels que les fics, le flux du ventre, les hémorroïdes, etc. Ce saint mourut du mal que l'on nomme Saint-Fiacre, qui signifie flux du ventre merveilleux avec hémorroïdes; *saint-fâcre*, espèce d'haricot; *Saint-Fyè*, patron des jardiniers; *Saint-Echprît*, Saint-Esprit; *Saint-Gâ*, Saint-Gall; en *lai Saint-Gâ*, *lai nadge tchu lo pâ*, *lai tchairrûe tchu l'poirie*, à la Saint-Gall,

la neige sur le pieu, la charrue sur le poirier; *Saint-Grégoêre*, Saint-Grégoire; en *lai Saint-Grégoêre*, *taye tai vingne po boire*, à la Saint-Grégoire, taille ta vigne pour boire; *Saint-Fromont*, Saint-Fromont; en *lai Saint-Fromont an tond lés motons*, à la Saint-Fromont, on tond les moutons; *saint-hoile*, saint chrême; *Saint-Julien*, Saint-Julien; *Saint-Julien câsse lai yaice*, s'è ne lai câsse pe è l'embrasse, Saint-Julien casse la glace, s'il ne la casse pas il l'embrasse; *Saint-Louêrent*, Saint-Laurent; en *lai Saint-Louêrent*, *lai fâ à froment*, à la Saint-Laurent, la faux au froment; *Saint-Médaid*, Saint-Médard; s'è *pieût en lai Saint-Médaid*, è *pieût ché senainnes sains râtaie*, s'il pleut à la Saint-Médard, il pleut six semaines sans arrêt; *Saint-Maitchîn*, Saint-Martin; *Saint-Maitchîn boit l'bon vin ét lèche coulaie l'âve à m'lin*, Saint-Martin boit le bon vin et laisse couler l'eau au moulin; *saint-maitchîn*, épine vinette; *Saint-Paul*, Saint-Paul; en *lai Saint-Paul*, *l'hûvie s'en vait ou bin se r'côle*, à la Saint-Paul, l'hiver s'en va ou bien se recolle; *Saint-Père*, Saint-Père, le pape; *Saint-Siedge*, Saint-Siège; *Saint-Tonelé*, Saint-Antoine; en *lai Saint-Tonelé*, *tiaind an tondron lés boqués*, à la Saint-Antoine, quand on tondra les jeunes bœufs; *Saint-Valentin*, Saint-Valentin; en *lai Saint-Valentin an vengne lés tiaibus*, à la Saint-Valentin on sème les (choux) cabus; *Saint-Vard*, *Vardi-Saint*, *Vendredi-Saint*; s'è *dgeale lai neût di Vardi-Saint*, è *dgeale tos lés mois de l'année*, s'il gèle la nuit du Vendredi-Saint, il gèle tous les mois de l'année; *Saint-Yâde*, Saint-Claude; *Saint-Yâde raittraipe lés âtres*, Saint-Claude rattrape les autres.

sainté santé

Sainte-Aigathe Sainte-Agathe; *Sainte-Bairbe*, Sainte-Barbe; *Sainte-Grède*, Sainte-Marguerite; *Sainte-Tiaitrine*, Sainte-Catherine
saintibyè salubre; sain, e

saipîn sapin

saiplet; **saiplat** petit sapin

s'aippointaie; **s'aippointie**; **s'aipparayie**; **s'aipparoyie**; **s'aipprâtaie** v. se préparer; s'appreter

saircolaie v. secouer (V. *s'coure*, *échotaie*)

saisi v. saisir; surprendre; *i seus t'aivu tot saisi*, j'ai été tout surpris; *i l'ai saisi poi l'cô*, je l'ai saisi par le cou.

saissaidge; **sâssaidge** sasement

saissat; **coulou** sas; tamis de crin ou de fibre; gros entonnoir dans lequel on introduisait un tampon de fibre de clématite, *véyiere*, et qui servait à filtrer le lait après

la traite.

saissie *v.* sasser; ~ *di laicé*, filtrer du lait

saissou; **sâssou** sasseur

sait *sac*; *c'tu que tint l'~ ât chi coupâbye*
que c'tu que bote dedains, celui qui tient
le sac est aussi coupable que celui qui
met dedans (*V. saitché*)

saitchayie; **saitchie**; **saitchèye** sachée;
contenu d'un sac

saitchat sachet; petit sac; exercice de vélocité; *dire sêpt côps: sêpt (7) ~ pieins d'tchie satche, t'és tchie dains ènne véye tiaissatte*, dire sept fois rapidement: sept sachets pleins de viande séchée, tu as ch... dans une vieille casserole: ~ *d'engrain*, sac d'engrais; ~ *di toubâ*, blague à tabac; imbécile; ~, sacrotum; ~ *d'Bonfô*, sobriquet d'un homme de Bonfol.

saitche *f.* sac très large; grosse femme courte et très large

saitchèt *m.* secousse; saccade

saitchetat sachet

saitcheut *m.* (*V. saitchèt*)

saitchie *v.* secouer un sac pour en tasser le contenu; tirer quelque chose par secousses brusques

saitchie (*V. saitchèt, saitchéut*)

saitchun débris d'un contenu de sac

sait de miedge sac de m...; gros lourdaud

saitin satin

sait sains tiu sac sans fond; niais; imbécile; gros mangeur; *échpèce de ~!*, espèce de sac sans fond!

saivainement savamment

saivaint, ainne savant, e

saivaite; **saivate** savate

saivataie *v.* gâter un ouvrage

saivetie savetier

saivoégnat bois ou baie de sureau; cornouiller sanguin

saivou saveur

saivûe; **saivu** sureau noir; *d'aivô lés choés de ~, an fait in bon r'mède po lai purésie*, avec les fleurs de sureau, on fait un bon remède contre la pleurésie.

saivurie; **saivourie** *v.* savourer

saiyè; **poùessaiyè**; **séyelè**; **poùessainliâ**;
sainyè sanglier (*All. Sau*, truie)

saiyîn saindoux; axonge (*V. r'man*); ~ *d'poie*, graisse de porc fondue; panne

sakeurbôs (*V. sacrebôs*)

sakeurdie! **saccurdie!** sacrebleu! juron populaire; *ci véye ~ n'ât djemâis réteni*, ce vieux sacrebleu a toujours soif.

saladié; **salaidie**; **salaidgie** saladier

salaidge salade; *è fât vengnie lai grainne de ~ en lai véye yune*, il faut semer la graine de salade à la vieille lune, quand elle décroît.

salaidge; **saléjon** salage; salaison; saumure
salaié *v.* saler; ~ *de lai tchie*, saler de la viande; *sai note étâit salée*, sa note était salée.

saleté; **oùedgetée**; **oùedgerie**; **poûerie**
saleté; parole obscène

salieré salière; creux au-dessus des yeux du cheval

Salieres habitants de Saules

salou, se saleur, euse

salpétraie *v.* salpêtrer

salpêtre salpêtre

saluaie (salvaie); **bèye l'bondjoué** *v.*
saluer; *èlle pésse dôs vôte nèz sains vos*
~, elle passe sous votre nez sans vous
saluer (*V. didyaie*).

sâmon saumon (poisson)

sangliot; **ciat** sanglot; hoquet (*sangliot, Guélat*)

sangnie; **soingnie (se ~)** *v.* se signer;
faire le signe de la croix; ~ *in mâ*, faire
le signe de la croix sur un mal pour en
faire disparaître la douleur; soigner une
maladie par des moyens empiriques.

sannaie *v.* sembler; paraître; *è m'sanne*
qu'i l'ai vu, il me semble l'avoir vu.

sannat petit somme

sanne sommeil; *avoi ~*, avoir sommeil; ~,
sommeil en général, est du genre féminin;
~, somme, est du genre masculin; *lai ~*
f. m'ât tchoué d'tchus, le sommeil me
gagne; *i veux faire in ~ m.*, je veux faire
un somme.

sannou; **sann**; **sounou** (*V. cieutchou*)

santie; **satie**; **soitie** sécheresse; *èl ât mouë*
l'année d'lai ~ (1893), il est mort l'année
de la sécheresse (1893).

santûe partie grasse de l'animal à cornes
(*Guélat*)

sapaie *v.* saper (*Guélat*)

sapat; **crât**; **ran**; **taléas** petit talus

sape *f.* sep; pièce où s'emboîte le soc de
la charrue

sapeut sagement; terre défrichée (*V. éssa-
peut*)

saquae *v.* renvoyer; donner le congé à un
domestique, etc.

sâsse; **saissat**; **crelé**; **crèle**; **crélat**;
crelat; **raindge** (*V. saissat*)

sâssepâraye salsepareille

sassie; **saissie**; **crelaie**; **crélaie**; **rain-
dgie** *v.* (*V. saissie*)

sat, satche sec, sèche; maigre

sât saut; bond; *èl é fait in ~ de trâs mè-
tres*, il a fait un saut de trois mètres.

sâtaie *v.* sauter; bondir; s'élancer; franchir;
omettre; ~ *outré* *v.* sauter outre; franchir

satehaidge séchage

satche; **soitche** sèche; *c'te fanne ât ~*

c'ment in cent d'ghôs, cette femme est sèche comme un cent de clous.

satchement sèchement

satcherresse sécheresse (*V. santie, satie*)

satchi; **soitchi** *v.* sécher

satchie séchée

satchie de bôs; **tchaidge de bôs** charge de bois; charge de bois séché au four

satchireû; **soitchireû**; **satchiron**; **soitchiron** maigrelet; malingre; *ci ~ n'é pus qu'lai pée ét les oches*, ce maigrelet n'a plus que la peau et les os.

satchou; **soitchou** séchoir pour viande et autres; sécheur; sécheresse

satchun; **soitchun** fruit sec

sâtée sautée

satelouse souris sauteuse ou gerboise

sâte-moton saute-mouton

satie (*V. santie*)

sâtie huissier

satlaie *v.* sautiller; sauteler

satlou sautilleur; qui va à cloche-pied

sâtou sautoir (*Guélat*)

sâtou, *se* sauteur, euse; *sâtou*, coureur de cotillons

sâtré criquet; petite sauterelle

sâtrèlle sauterelle

Sâtrèlles; **Sâtrés** habitants de Rœchenz; les Sauterelles

sattlou sellier (*All. Sattler*)

sâvaïdige sauvage; *enne tchievre ~*, un chevreuil; *t'és pès qu'în ~*, tu es pis qu'un sauvage.

sâvaïdgerie sauvagerie

sâvaïdjun *m.* venaison; chair de gibier: cerf, sanglier

sâvaie *v.* sauver; *nôs ains poyu tot ~ dains c'te mâjon que breûlait*, nous avons pu tout sauver dans cette maison qui brûlait.

sâvaie (*se ~*) *v.* se sauver

sâve; **sâf** sauve; sauf; *ès sont tus sains ét ~*, ils sont tous sains et saufs (*V. sâf*)

sâvetaidge sauvetage

savetie savetier; *în ~ c'ât in croûeye crevoïie*, un savetier est un mauvais cordonnier

sâve-que-peut sauve-qui-peut

savoégnat bois de sureau; cornouiller sanguin

Savoéyaïd; **Savoïyaïd** Savoyard; *an dit qu'è fât sept djués po rôlaie in ~*, on dit qu'il faut sept juifs pour rouler un Savoyard.

savoi; **saivoi** le savoir

savoi; **saivoi** *v.* savoir; *~ se cajie ét djâsaie é son p'tét mérite*, savoir se taire et parler à son petit mérite.

sâvou; **sâveur** sauveur

savou saveur

savoûeraie; **savouaie**; **raïssie** *v.* scier

savoûere; **savoûeratte**; **savouratte**; **raïsse**; **raïssatte**; **sciatte** scie; scie à main

savoûerou; **raïssou**; **sciou**; **savourou**;

raïssâtou; **savourattou** scieur

savoumaie; **savoénaie**; **savoënnaie** *v.* savonner

savonnerie; **savoénerie**; **savoënnerie** savonnerie

savraïdige mélange; sevrage

savraie *v.* mélanger; sevrer; priver

sayat; **soiyat** seau; seille; baquet; *èt pieût è ~*, il pleut à baquets, très fort; à verse

sayat d'miedge *m.*; **soiye d'lai tchoûere**;

tenatte de lai tchoûere tinette; tonneau pour la vidange

sayat d'tiu beuyi; **sayat d'tiûe beûyi**;

sayat di fûe seau de cuir bouilli; accessoire nécessaire et obligatoire dans tous les ménages d'antan.

sayatte; **soiyatte** petite seille; *sayatte de tchôs*, *soiyatte de tchôs*, tine de choucroute

sayetaïdge; **soiyetaïdge**; **bâchaidge**;

bâssiadige baquetage; fauchage défectueux

sayetaie; **soiyetaie**; **bâchaie**; **bâssiaie** *v.* baqueter; faucher mal

sayetat; **soiyetat** petit seau; petit baquet

sayetat traïra seau à traire (Fig. 27); *sayetat picherat*, vase de nuit à douves

sayetée; **soiyetée** seillée

sayetou; **soiyetou** mauvais faucheur

sayie; **soiye** *v.* faucher; *~ in prè*, faucher un pré (*V. grâzaie*)

sayou; **soiyou**; **soïtou** faucheur; faucheur; *po fini ci prè, è veut fayait dés bons ~*, pour finir ce pré, il faudra de bons faucheurs.

sayure; **soiyure**; **sayéjon**; **soiyéjon** fauchure; fauchage; fauchaison

saze seize

sazieme seizième

seeâ; **scèl**; **catchat**; **catchèt** sceau

sceïinne scène

scèllaie; **catchetaie**; **coitchetaie** *v.* sceller

schcapulaire scapulaire; *lai fête di ~ é yûe è L'voncouët*, la fête du scapulaire a lieu à Levoncourt, Alsace.

schulptaie; **tayie**; **taiyie** *v.* sculpter

schulptou; **tayou**; **taiyou** sculpteur

schcrupule scrupule

schcrupulou, *se* scrupuleux, euse

schcrutîn scrutin

schlâguaiie *v.* schlaguer; fouetter (*All. schlagen*)

schlâguée schlaguée; *nos yî ains fotu ènne boinne ~*, nous lui avons donné une bonne « schlaguée ».

schlèkmore; **schlèkmoère** gourmand, e;

(All. *Schlecker, V. moërfrit*)

schlèrtchaie; **schlèrcaiyie**; **schèrtchaie**

v. traîner les pieds avec de vieux souliers trop grands (All. *Schlarpén*, vieux souliers); *c't'hanne vînt véye, è ne peut pus que ~*, cet homme devient vieux, il ne peut plus marcher qu'en traînant les pieds.

schlèrtchèts; **schèrtchèts**; **tchèrquêts**;

tchèrtchèts vieux souliers usés, trop grands

schlittaie; **yuataie** v. schlitter (All. *schlitten, V. yudgie*)

schnique schnick; mauvaise eau-de-vie; *lai trotouse è ~*, la bouteille à schnick

schnitz f. quartier de pomme ou de fruit séché au four; rognure de fruit; *èlle l'ât reintri c'ment ènne véye ~*, elle est ratinée comme une vieille rognure de pomme (All. *Schnitz*)

schnouffaie v. pleurnicher; renifler; *qu'ât ce que te schnouffes?*, pourquoi pleures-tu?

schocheni souffler au derrière

schopf réduit; remise (All. *Schlupf*)

schâhl; **feûsi stahl**; affiloir (All. *Stahl*)

schtopf obstrué, e; bouché, e; constipé, e (All. *stopfen*)

schtopfaie v. obstruer; boucher; constiper

schtriflatte f. sorte de beignet (All. *Strübli*); *lés ~ se faint d'aivô lo schtriflou*, les schtriflattes se font avec l'entonnoir.

schtriflou entonnoir à pâte pour faire les schtriflattes.

schwaiblè; **seûfратte** allumette soufrée (All. *Schwebeli*)

Schwédes; **Suédés** Suédois; voleur; vaudale; allusion aux Suédois qui envahirent notre pays pendant la Guerre de 30 ans.

sciaie v. scier (V. *raïssie, savouëraie, savouraie*)

sciattaie v. (V. *sciaie*)

sciatte; **scie** scie

scie (V. *sciatte, savouëre, savoure, raisse*)

sciebôs; **boe** scie-bois; chevalet sur lequel on scie le bois

science f. (la syllabe *en* est brève) science; tour de cartes ou autres; tour de prestidigitation; *faire ènne ~*, faire un tour de cartes ou autres.

sciencou, se savant, e; prestidigiteur

sciou; **sciattou** scieur (V. *raïssou, raïssatou, savourou, savourattou*)

s'coëri; **s'couéri**; **ch'coëri** v. secourir; aider

s'coué; **ch'coué**; **s'coués**; **ch'coués** secours; aide; assistance

s'coué (â ~)! au secours!; *an ôt railaie â ~ dains lés rotches*, on entend crier au secours dans les rochers.

s'coure; **ch'coure** v. (p. p. *s'cou, ch'cou*) secouer; *Orémus, secous tés puces secous*.

lés tînnés, etc., Orémus, secoue tes puces, secoue les tînnés; l'angélus sonne, va te coucher. — Vas-y toi-même.

sédjouënaie; **sédjouënaie**; **sédjoënaie**;

sédjonaie v. séjourner

sédjoué; **sédjo** séjourner

séduaint, ainne séduisant, e; alléchant, e

sédure; **sôdure** v. (p. p. *sédu, sôdu*) séduire; charmer; corrompre

séfre; **sêfre** safran (épice et teinture)

se fri v. se frapper; se battre; être saisi; *i seus v'ni tot fri*, j'ai éprouvé un saisissement; *è m'è fri è côps de poing*, il m'a frappé à coups de poing.

seigneû seigneur (V. *s'gneû*)

seigneûrie (V. *s'gneûrie*)

segoulaie v. secouer; agiter; s'affranchir; secouer le joug

seguéya cotillon

seguéye jupe; souquenille

seguéyie v. secouer; maltraiter

seinsie; **avoi di s'né** t. être sensé; avoir du bon sens

seintie sentier

seintrat petit sentier

séjainnement élégamment

séjoint, ainne seyant, e

séjenie, re saisonnier, ière

séjon saison; *i te lo dirai lai ~ qu'vînt*, je te le dirai la saison à qui vient.

sélie boisselier

selie; **s'lie**; **s'lin** brisoir pour chanvre; broie; regayoir; sérançoir

sèllaidge sellage

sèllaie v. seller

sèllatte; **sèlleratte** petite chaise; sellette; petit banc; *~ è traire, ~ de vaitcheron*,

tabouret à un pied pour traire, attaché au derrière du vacher

sèlle chaise; selle de cheval

sèllie; **borrelie** sellier; bourrellier

sembyâbye; **resauaint, ainne**; **pairie**;

tot pairie, iere semblable; *sembyâbe*, est le mot français semblable patoisé.

sembyaie; **sannaie** v. sembler; *è me sanne qui lo cognâs (coniâs)*, il me semble que je le connais.

sembiaint semblant; *è fait lés ~, vou lés mines d'être malaite*, il fait semblant d'être malade.

sen; **san**; **sens**; **seins** f. sens; côté; flanc

senaidge présage

senaidgie v. présager

sen-dôs-t'chus; **seins-dôs-t'chus** sens-dessus-dessous; litt. : sens-dessous-dessus

senéye eau-de-vie

senon sinon

sensibye sensible

sensiblement sensiblement
sent-dgerainne tête-poule; homme qui se complait aux travaux féminins; avare
senteince sentence
sentibon thym
senti croûeye; sentre croûeye; sentre mâ sentir mauvais; *pus an lai remûe, pus elle sent croûeye*, plus on la remue, plus elle sent mauvais.
sentons (è ~) à tâtons
sentou odeur; *croûeye* ~, mauvaise odeur; *goli ne sent ne sâ ne sâce*, cela ne sent ni sel ni sauce; cela n'a aucun goût.
sentre *v.* (*p. p. senti*) sentir; éprouver; comprendre; toucher
séquêchtraie *v.* séquestre
séquêchtre séquestre
sêrai; sêrê; s'êrê sérac; sêré
sêraye soleil (*V. soraye, sorêye, s'raye, so-roïye*)
sêrdgeint sergent; sous-officier; agent de police; instrument de menuisier
sêrdgeint (faire ~) *v.* faire serment; *i fais sêrdgeint qu'i dis lai pure vérité*, je fais serment que je dis la pure vérité.
sêrmounaie; sêrmoênaie; preudgie; recommandaie; remôtraie *r.* sermonner; *i l'ai bin sêrmoênê*, je l'ai bien sermonné.
sêrpent *f. et m.* serpent; on dit: *ênne ~, in grôs ~, in bé ~*.
sêraie *v.* serrer; *virie lai corbatte vou ~ lai mécanique*, serrer la mécanique; *nôs étins sêrêrs c'ment dés vironns que grêvant*, nous étions serrés comme des vairons, serrés sur le gravier.
sêrê (être ~) *v.* être endetté
sêrre-djoint serre-joint
sêrrière ainette; partie du char à échelles
sêrrou pressoir; sabot d'un char
sêrrurie; chlossêt serrurier (*chlossêt, All. Schlosser*)
sêrti *v.* sortir
sêrtissaidge sertissage
sêrvéjâle; sêrvéjaint, ainne; sêrviaêle serviable; *êl ât ~ tiaind qu'an n'on fâte de ran*, il est serviable quand on n'a besoin de rien.
sêrvi *v.* servir; *ês m'aint bin ~*, ils m'ont bien servi; *voû ât lo temps tiaind qu'an se sêrvait di mouêchie ê poivre?*, où est le temps où l'on se servait du mortier à poivre?; *ê se fât ~ di temps qu'ê y en é*, il faut se servir pendant qu'il y en a.
sêrviate; sêrvatte serviette
Sêtte (lai ~) *f.* le sabbat diabolique (*Surdez*)
seu seuil (*V. raigat*)
seuçatte; tcheulatte; truçatte sucette
seuceasing *m.* sangsue

seucie; tcheulaie; trucie; truçaie; tassie sucer; *ê lo sucerait djuqu'à blanc des êûyes*, il le sucerait jusqu'au blanc des yeux.
seuçon suçon; mélite à feuilles de mélisse
seuçou, se; tassou, se; tcheulou, se; truçou, se suceur, euse
seûffraint, ainne souffrant, e
seûffri *v.* souffrir; endurer; tolérer; permettre; *seûffie*, souffert, *p. p. de seûffri*, souffrir
seûffrate allumette; patois de Bonfol
seugueyie *v.* battre quelqu'un (*Biétruy*)
seut; seuye (*V. seu, raigat*)
seutchét (ê ~) il sut
seutchie; savoi; saivoi *r.* savoir; connaître; être habile
seuveniaince souvenance
seuveni (se ~); se sôveni *v.* se souvenir; *ê ne m'en s'vînt pus*, je ne m'en souviens plus.
seuveni; sôveni le souvenir
seuyie *r.* souiller; salir; tacher; rendre impur
seuyou, se souilleur, euse
sevène (bos de ~); sacrebôs *m.* sabine; savinier; arbre dont les feuilles servent d'abortifs
sevent; s'vent; seuvent souvent
sévère sévère; *être ~*, être sévère; *être du, être dur; teni du*, tenir dur; *teni roid*, tenir raide
sevraidge; savraidge sevrage
sevrâie; savraie *v.* sevrer
sevré; servé; cevré; cervé cerveau; front
séyelê sanglier (*All. Sau. V. suiye, poê-suiyê*)
s'gneû seigneur; *en Tchaimp S'gneû*, au Champ Seigneur, lieudit
s'gneûle; signeûle; segneûle; senieûle manivelle; ritournelle; faire la scie; *te nôs fuîs lai ~ d'aivô tês hichtoires*, tu nous fais la scie avec tes histoires.
s'gneulerie; segneulerie seigneurie
s'gond; segond second
s'gondaie; segondaie *v.* seconder
sichtême système
sie (ê n'~) il ne sert; il ne sied; *ê n'~ de ran d'éyevaie dés afaints que vos ne faint que dés grands dépêts*, il est inutile d'avoir des enfants qui ne vous font que de grands dépêts.
siecle; centnie; ceintnie siècle
siedge siège
siedgeaie; siedgie *v.* siéger; occuper un siège; résider; se trouver
siejaint, ainne aise; seyant, e; agréable dans ses manières
signaie; singnaie *v.* signer; apposer sa

signature; se signer; faire le signe de la croix; signer un mal (*V. sangnie, soingnat*)
signou; **sangnou**; **singnou** guérisseur; *signou*, signataire
simple simple; *c'ât bin ~, mains è fayait yi pensaie*, c'est bien simple, mais il fallait y penser.
simpyement simplement
simpycité simplicité
sîn, sinne sien; sienne
sîn son, tonalité (*Guélat*)
sindge singe; *ce n'ât pe és véyes ~ qu'an aippend è faire lés grînmaices*, ce n'est pas aux vieux singes que l'on apprend à faire les grimaces; ~ *de boutiçe*, singe de boutique; imbécile, niais
sindgelîn petit singe; benêt
sindgerie singerie; grimace; imitation
sindyulie singulier
sinichtre sinistre; malheureux; triste; méchant
sirate ici
sireinne sirène
sirop de pomattes *m.* goutte; eau-de-vie (*Biétry*)
sirugien; **sirudgien** chirurgien; *in botchie*, un boucher (sens péjoratif)
sissaie *v.* reculer, en parlant des attelages
sisse! arrière!; recule! interjection pour faire reculer les bêtes de trait
sitze *m. ou f.* siège d'une voiture (*All. Sitz*)
sivaie *v.* érafler; égratigner; effleurer; *i me seus sivè lai pée contre ci mûe*, je me suis éraflé la peau contre ce mur.
sizolaie *v.* faire l'amour
s'légeaidge sérangaçe
s'légeou; **selégeou** séranceur; séran; chanvrier
s'légie; **selégie** *v.* sérancer; frapper à coup de *s'lin* (bâton pour battre le chanvre); *vins vouere ci-devaint, qu'i te veux in pô ~*, viens (voir) ici, que je te donne une volée de coups avec le sérangoir.
s'lie; **selie** *m.* sérangoir
s'lin; **selin**; **selie** séran; sérangoir; regayoir
s'lingie; **selingie** *v.* sérancer; diviser la filasse du lin ou du chanvre avec le seran (*V. s'légie*)
s'mainnaire; **semainnaire**; **senainnaire** hebdomadaire; semainier, ière
s'man; **seman** lisière d'une étoffe; *an n'on pe fâte d'ouélaie lai ~*, on n'a pas besoin d'ourler la lisière.
s'mâyie; **semâyie**; **semoiye** *v.* sommeiller; somnoler
s'men; **semen** semis; semence; semaille; graine; *è fût apparayie lés ~ po lés vengnes*, il faut préparer les graines pour les semailles.

s'mondre; **semondre** *v.* (*p. p. semonju*) semondre; offrir; *vôs èz in bé poulat. i vos en s'monds dieche francs*, vous avez un beau poulet, je vous en offre dix francs.
s'moraie; **semoraie** *v.* jachérer
s'more; **semore** jachère
s'more; **semore** c'est une petite noix que l'on met au début d'une rangée de noix dans le jeu de noix. Si le joueur attrape la *s'more*, toute la rangée est gagnée. L'action de placer la *s'more* s'appelle *s'moraie*; *s'more* et *s'moraie* s'emploient couramment à Vendlicourt.
s'mouë; **semouë** tresse pour fixer un objet, pour suspendre un tableau, par exemple.
s'mouye; **semouye** semoule
s'nainne; **senainne** semaine
s'né; **sené** sens; escient; esprit; discernement; instinctif; *c'te baichatte n'é piepe in ~*, cette jeune fille n'a aucun escient.
s'néde; **senéde** (*avoi lai ~*) connaître les aîtres; *i n'ai pe fâte de vouere chaî. i cognâs lai ~*, je n'ai pas besoin de voir clair, je connais les aîtres.
s'nédgie; **senédgie** *v.* présager (*V. senâdgie*)
s'ô sol; sou (monnaie); fatigue; fatigué (*V. s'ôle*)
s'ô; **sâ** soûl, e; *i n'ai pus faim, i en ai è mon ~*, je n'ai plus faim, j'en ai à mon soûl.
s'ôbi *v.* subir
s'ôbite (*moûe ~*) mort subite
s'ôbitement subitement
s'ôci; **tiêûsain** souci; soin; *pâre pus de ~ que de réjon*, prendre plus de souci que de raison
socraie *v.* sucrer; adoucir
socre sucre
socrie sucrier; confiseur
sodge; **sodgé**; **souédgé**; **louédgé** sourd, e; *è n'y é pe de pus ~ que c'tu que n'veut pe ôyi*, il n'y a pas plus sourd que celui qui ne veut pas entendre.
sodgelat; **souédgelat** petit sourd
sodge èt peus muat, atte; **sodge èt peus mvat, atte** sourd-muet, ette
sodgeté; **souédgeté** surdité
sôduction; **sôduccion** séduction; attrait
sôduou; **sôdvou** séducteur
sôdure; **sordure** *v.* (*p. p. sôdut*) séduire; charmer; corrompre (*V. sêdure*)
sœûratte sœurette
soi soir
soi soif; *è dait avoi dés gruattes c'ment ènne épiondge, poche qu'èl é aidé ~*, il doit avoir un foie comme une éponge, parce qu'il a toujours soif.
soi-diéjaint soi-disant

soïe aisé, e; facilement; aisément; *ê fait bin ~ po comptaie sés sous, sai bochatte at aidé veïde*, il fait bien facilement pour compter ses sous, sa bourse est toujours vide.

soignat signet

soile seigle; *vengne ton ~ dains lai tiere sâbiouse ét ton biê dains lai tiere borbose*, sème ton seigle dans la terre sablonneuse et ton blé dans la terre bourbeuse.

soin sein; plastron de la chemise utilisée comme poche; *catchi âtche dains son ~*, cacher quelque chose dans son sein.

soingnat m. signature; signet

soingnie; **avoi tieûsain** v. soigner

soingnou, se; **aiyuou**, se soigneux, euse
soinnaie; **sounaie**; **soénaie**; **souënnaie** v. sonner; *i te l'ai bin soinnê*, je l'ai bien sonné; je lui ai asséné un coup sur la tête.

sointaie; **souïntaie** v. suinter; *ci véché sointe poi lés djairdjâts*, ce tonneau suinte par les jables (V. *çhimatie*).

soirement serment (V. *faire sêrdgeint*)

soitaie; **souhaitaie** v. souhaiter; *~ lai beuveniance*, souhaiter la bienvenue

soitie; **satcherresse** sécheresse (V. *satie*)

soiye; **soiyat** seille; seau; baquet (V. *sayat*)

soiyie v. faucher (V. *sayie, grâzaie*)

soiye; **sayie**; **pairée** seillée; fauchée; *ajedeû, an peut soiye dés boïnes pairées sains molaie sai fâ*, aujourd'hui, on peut faucher des bonnes seillées ou fauchées sans aiguïser sa faulx.

soko chétif; *c'l'afaint ât tot ~*, cet enfant est tout chétif.

sôlâdgement soulagement

sôlâdgie v. soulager (V. *sôlaissie*)

sôlaie v. fatiguer; lasser; *ci traivaiye m'ê brâment sôlê*, ce travail m'a beaucoup fatigué.

solaingnie; **laingnie dedôs** v. souligner

sôlaissie v. (V. *sôlâdgie*)

sôlaissiou serviable; officieux

solate herminette

sôle; **sô** fatigué, e; *ê y en ê que sont aidê ~ de ne ran faire*, il y en a qui sont toujours fatigués de ne rien faire.

sôleint, **einne** insolent, e; sot, sotté; fatigant, e; ennuyeux, euse; importun, e

sôlerat; **tchaifâd** échafaud; tribune; aula (V. *êlôs*); *lo ~ di môtie*, la tribune (aula) de l'église

sôletê fatigue

solie grenier à foin; aire à foin; fenil

solvâbye solvable

sombraie v. jachérer; labourer des terres en jachères

sombres f. pl. jachères

sômmie; **paiyaisie ê ressorts** f. sommier

sondaïge sondage

sondaie v. sonder; mesurer une profondeur; sonder quelqu'un, chercher à pénétrer sa pensée

sondêlé; **sondêlé** f. amadou (V. *boquêlé, All. Zunder*)

sondgeou, **se** songeur, euse; rêveur, euse

sondgerie songerie

Sondrebonde Sunderbund; *son rére-papon ê baïttu â ~*, son arrière-grand-père a combattu au Sunderbund.

sopaie in ûe v. gober un œuf; *lès p'tôts ét lès foiyîns vaint sopaie lés ûes dains lés dgeurnies*, les putois et les fouines vont gober les œufs dans les poulaillers.

sôpâjie; **sôpâjaie** v. soupeser

sope soupe; *ê ryut c'ment enne ~ â boudin*, il reluit comme une soupe au boudin.

sope à pain tieût panade

sôpi soupir; *bèyie lo drie ~*, rendre le dernier soupir

sopiere souprière

sôpilaie v. soupirer (V. *sôpiraie, sospilaie*); *c'te baïchatte sôpile sés pounnes*, cette jeune fille soupire ses peines.

sopirâ; **lairmie** soupirail (V. *lairmie*)

sôpiraie (V. *sôpilaie, sospilaie*)

soraye; **soéraye**; **soroïye**; **s'raye** soleil; *vê t'en couchie pus loin que lo ~*, va-t'en (te) coucher plus loin que le soleil, hors de mes yeux.

sorbâmaie v. fouger; fouiller la terre avec le groin; *lès pouëssaiyês aint sorbâmê nôte tchaimp de pomattes*, les sangliers ont fougé notre champ de pommes de terre.

sorcié, **re**; **souércie**, **re**; **djenait**; **djenâ-tche**; **djenoûetche** sorcier, ière

sordgeint (V. *sêrdgeint*)

sôri; **sôrire**; **rujatte**; **rusatte** f. le sourire

sôriant, **ainne** souriant, e

sôrire v. sourire

sôrmaïndgeaidge m.; **ïndigèssion** indigestion

sôrmaïndgie v. avoir une indigestion; trop manger; *êl ê r'cotsê d'airoi ~*, il a eu une indigestion qui l'a fait vomir.

sornom; **churnom** surnom; sobriquet; *lai Chniqe* était son sobriquet; *dire dés noms*, dire des noms; *criyaie des noms*, crier des noms (sobriquets); *c'te « Crichte » de Veïndlincouët m'ê criyê totes soüetches de noms. — Et peus toi, qu'ât-ce que te y és réponju ? — Et bin, ma foi, i ai dit: Veïndlincouët! — Et bin, t'y és tot dit. Cette « Christe » de Veïndlincourt m'a crié toutes sortes de noms. — Et toi, que lui as-tu répondu? — Et bien ma foi, je lui ai dit: Veïndlincourt! — Alors tu lui as*

tout dit !
sôrpri ; **churpâre** ; **churpoire** *v.* (p. p. *churpris*) surprendre ; étonner ; attaquer ; arriver ; connaître
sorveni *v.* subvenir ; aider ; secourir ; satisfaire à
sorvie ; **churvie** survie
sorvivre *v.* (p. p. *sorvétchu*) survivre (*V. churvirre*)
sôspilaie *v.* (*V. sôpilaie, sôpiraie*)
sôte ; **aissôte** *f.* ; **en lai sôte** ; **en l'aissôte** abri contre la pluie ; *se botaie en lai sôte, vou en l'aissôte, s'abrifer de la pluie*
sôtin soutien ; support ; défenseur
sôtirie *v.* soutirer ; transvaser
sôt'ni ; **sôtèni** *v.* soutenir ; *è sôtint qu'èl é dit lai vérité, se ~, se soutenir ; s'entr'aider*
sôt'niou ; **sôtèniou** souteneur
sôt'nûe ; **sôtènûe** ; **sôtin** soutien ; secours sottiche schottisch, danse
sottije ; **sottée** ; **sattée** sottise
soubratte soubrette
soucrasse (*vêye ~*) vieux marcheur ; vieux grigou
soudaidge soudage
soudaie *v.* souder ; luter (*V. leûtaie*) ; *lés magnîns soudant, leûtant, «les magnîns» soudent, lutent.*
soudaît soldat
souderâsse coureuse ; coureuse de soldats ; gourgardine
soudou soudeur ; fer à souder
soûe soie ; *~ d'poûe, soies de porc ; èl é l'poi c'ment d'lai ~ d'poûes, il a des cheveux comme des soies de porc.*
souêçhaie ; **sôçhaie** ; **çhouêçhaie** *v.* souffler ; éteindre
souêçhat ; **sôçhat** ; **çhouêçhat** ; **siouêciat** soufflet
Souêdgé Diu Surdez Jules : un de nos bons patoisants, avec Fridelance, Vatré, Lièvre et Courbat.
souêgiron ; **souêdgiron** ; **çhouêgiron** bourgeon ; rejeton (*V. çhouêgiron*)
souêrie soierie
souêrnaie ; **pitçhè és vies** ; **varmêchelaie** ; **voirmêchelaie** *v.* vermouler
souêrnè, e ; **pitçhè és vies** ; **varmêchelè, e** ; **voirmêchelè, e** vermoulu, e ; *c'te tâle de neût ât tôt ~, cette table de nuit est toute vermoulue.*
souêron petit sou ; *è n'è pe piepe in ~ dains sai tâtche, il n'a pas un petit sou en poche.*
souêrtche *f.* jupon épais
souêta ; **souête** gourdin ; *nôs l'ains chmèllè è côps de ~, nous l'avons battu à coups de gourdins.*

souêtche sorte ; *quée ~ ât ce que vos en v'lèz ? di grais ou bin di maigre, quelle sorte en voulez-vous ? du gras ou bien du maigre (histoire du Petit Poucet), allusion au fromage.*
souêtchi ; **paitchi** ; **s'en allaie** *v.* sortir
souêtchie sortie ; partie de chasse, de jeu
souêtenaie *v.* frapper à coups de bâton ou de gourdin
souêtenêe volée de coups de bâton ou de gourdin
souêye souille ; *diaile me ~ ! diaile me s'ouêye (ôye) !, diable me souille ! diable m'entende ! ; le sens de cette expression n'est pas très clair.*
soufraidge soufrage
soufraie *v.* souffrer
souhaitaie *v.* (*V. soitaie*)
soulaie soulier ; *è vât meu yusaie dés ~ que dés yessûes, il vaut mieux user des souliers que des draps de lit (Surdez).*
soulaie ; **se soulaie** *v.* saouler ; se saouler ; s'enivrer
soulerat petit soulier
soulerie ivrognerie
sounaie ; **soénaie** ; **souènaie** *v.* sonner : *lés arayes me sounant, an paile de moi. les oreilles me sonnent, on parle de moi ; ~ l'ailairme, lo tocsîn, sonner l'alarme ; ~ à fûe, sonner au feu ; ~ in trépâs, sonner le glas ; ~ l'baitchèt, sonner le fêlé ; lés cieutches di môtie sounant l'baitchèt, les cloches de l'église sonnent le fêlé ; ~ l'écôle, sonner l'école ; ~ lai mässe, sonner la messe.*
sounaint ; **soénaint** ; **souènnaint** sonnant
sounatte ; **soénatte** ; **souènnatte** sonnette ; clochette
sounâyie ; **soénâyie** ; **souènnâyie** *v.* sonnailler
sounerie ; **soénerie** ; **souènerie** sonnerie
sounou ; **soénou** ; **souènnou** sonneur (*V. cieutchou*)
soupye ; **enmêhle** ; **vin, inne** souple ; meuble ; *c'te tiere ât vinne, cette terre est meuble ; ci tiûe ât vin, ce cuir est souple ; cês soulaies sont soupyes, enmêhles, ces souliers sont souples.*
sourcie ; **virou de baigûette** sourcier
souyon ; **soulon** ivrogne ; *souyon, personne très sale*
sôveni ; **se sôveni** ; **se seuveni** *v.* se souvenir (*V. seuveni*) ; *i me sôvîns que... je me souviens que...*
soyevaie ; **yevaie** *v.* soulever ; *soyevre-lo poi lai quoaie !, souleve-le par la queue !*
soyevou ; **soyevvou** ; **yeuvou** ; **yevou** souleveur
s'ran ; **seran** séran (*V. peingnou*)

s'ri; **seri** *m.*; **meûsatte** *f.* musaraigne: ~
que n'é qu'in p'tchu ât vite pris, musarai-
gne qui n'a qu'un trou est vite prise.
s'rîn; **serîn**; **serinne** serein, e; clair, pur,
 calme
s'rîn; **serîn**; **cainairi** serin
s'rîndyaie; **serîndyaie** *v.* seringuer
s'rîndyat; **serîndyat** seringat
s'rîndye; **serîndye** séringue
s'tâ; **setâ**; **chetâ** petit char en bois pour
 bébé (ancien)
s'tie; **setie**; **setîn** setier
staidge stage
stéraie; **chtéraie** *v.* faire des stères
stère; **chtère** stère; *in* ~ *de bôs*, un stère
 de bois
stockfiche; **stockviche** (*V. chtocviche,*
chtocfiche)
suboénaie; **suboérnaie** *v.* suborner; sé-
 duire (*V. sédure, sôdure*)
subjide subside
subsichtaie *v.* subsister
subveni *v.* subvenir; aider; secourir; satis-
 faire à...
suchpendre *v.* (*p. p. suchpendu*); **pendre**
v. suspendre; ~ *in câdre*, suspendre un
 tableau
suchpêt suspect; *son air* ~ *ne dit ran de*
bon, son air suspect ne dit rien de bon.
suchpens suspens (*Guélat*)
suchpension suspension; *laimpe è* ~, lampe
 à suspension

sudjêt, ette sujet, ette
suffi; **sôffi** *v.* suffire
suîntaie *v.* (*V. sointaie, çhimaie*)
sulaie (*V. soulaie*)
sulerat (*V. soulerat*)
suppliaie; **chupliyaie**; **plôgaie** *v.* sup-
 plier (*V. plôgaie. All. plagen*)
supposaie; **chupposai** *v.* supposer; pré-
 sumer; imaginer
suppurie; **chuppurie** *v.* suppurer (*V. soïn-*
taie, povêtaie, pochumaie, pochunmaie)
suppyice; **chuppyice** supplice
surbânaie *v.* soulever; élever; exciter à la
 révolte (*Guélat*)
surpéye *f.* surplus; soutane
sursât; **réssât** (**réessât**) sursaut; *faire in*
 ~ *tiaînd qu'an on pavou*, faire un sursaut
 lorsqu'on a peur
sursâtaie *v.* (*V. réessâtaie*)
surtchaidge surcharge
surtchaidgie *v.* surcharger
survayie; **survoiyie** *v.* (*V. churvayie, chur-*
voiyie)
survaye; **survoiyie** (*V. churvaye*)
sutche anabaptiste; suisse prévôtois; *sutche*
 est un mot suisse allemand (*V. teüfêt,*
aine)
s'vieraie; **sevierai** *v.* brancarder (*V. ce-*
vierai, c'vierai)
s'viere; **seviere** civière; lard; brancard
 (*V. ceviere*)
s'vierou; **sevierou**; **cevierou** brancardier